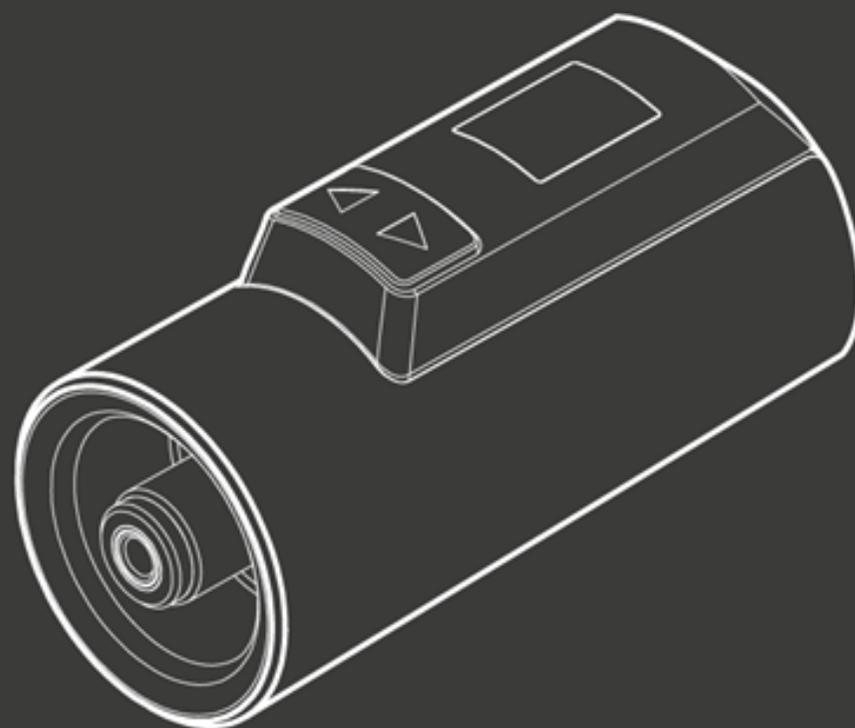


CHEYENNE®

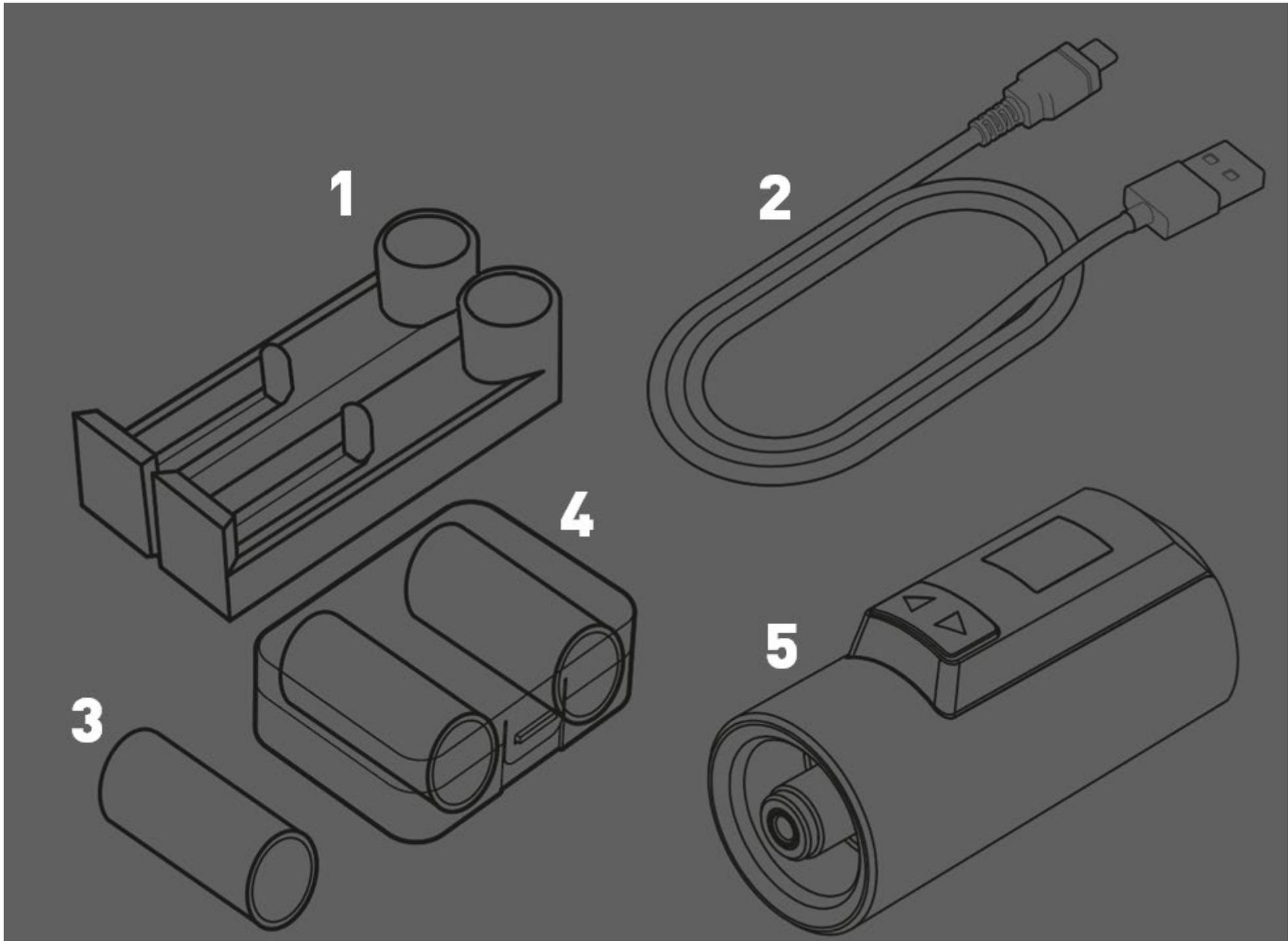
ENGEN



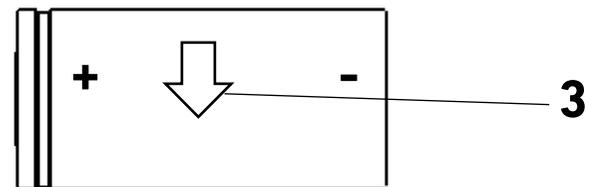
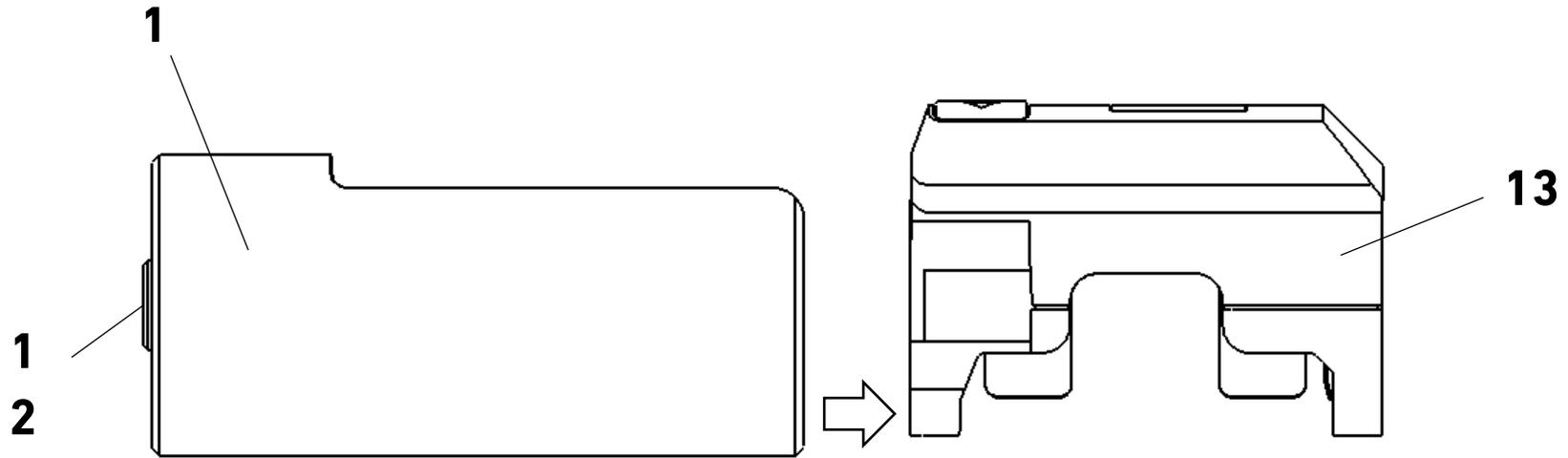
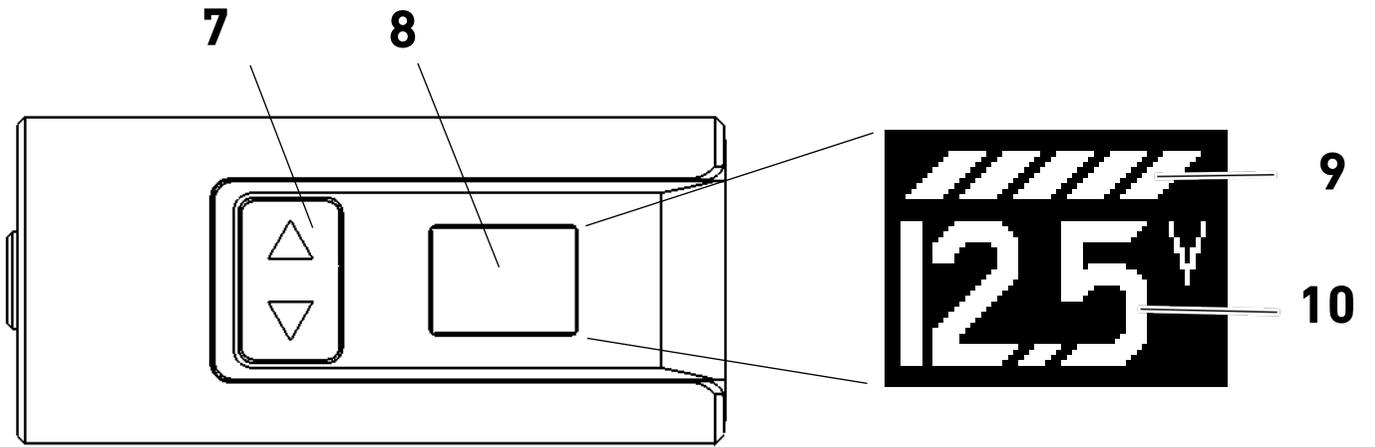
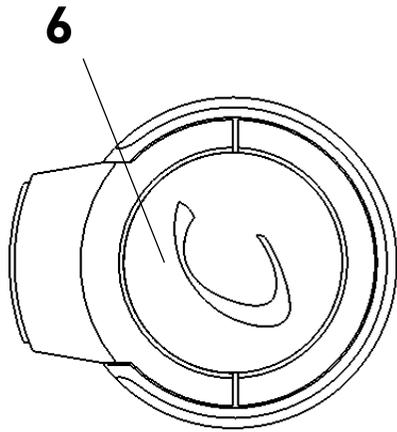
Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明



EnGen



	1*	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
FR	Chargeur	Câble de chargement	Batterie	2 batteries dans le conteneur	EnGen	Touche RUN/STOP	Touche de réglage UP/DOWN	Affichage	État de charge de la batterie	Tension de sortie	Boîtier	Branchement de l'embout	Control Unit

*Le bloc d'alimentation nécessaire à l'utilisation n'est pas fourni. Vous pouvez obtenir cet accessoire adapté au produit auprès d'un revendeur agréé.

(Voir le chapitre 4.2).

Manuel d'utilisation

Sommaire

1	À PROPOS DE CE MANUEL D'UTILISATION	6	7.2	DESINFECTION DES SURFACES.....	19
1.1	REPRESENTATION DES AVERTISSEMENTS	6	7.3	NETTOYAGE DES SURFACES.....	19
2	CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES	7	8	CONDITIONS DE TRANSPORT ET DE STOCKAGE	19
2.1	CONSIGNES DE SECURITE GENERALES.....	7	9	ÉLIMINATION DE L'EQUIPEMENT	20
2.2	CONSIGNES DE SECURITE CONCERNANT LA BATTERIE.....	7	10	EN CAS DE QUESTIONS ET DE PROBLEMES	20
2.3	CONSIGNES DE SECURITE PROPRES AU PRODUIT.....	9	11	DECLARATION DU FABRICANT.....	22
2.4	CONSIGNES D'HYGIENE ET DE SECURITE IMPORTANTES	9	11.1	DECLARATION DE GARANTIE	22
2.5	QUALIFICATIONS REQUISES	10	11.2	DECLARATION DE CONFORMITE	23
2.6	UTILISATION CONFORME	10			
2.7	SYMBOLES SUR LE PRODUIT	11			
3	CONTENU DE LA LIVRAISON	12			
4	INFORMATIONS SUR LE PRODUIT	12			
4.1	APERÇU FONCTIONNEL	12			
4.2	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	12			
4.3	CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	13			
4.4	AFFECTATION DES CONNECTEURS DE LA MACHINE A TATOUER	13			
4.5	ACCESSOIRES.....	13			
5	PREPARER L'APPAREIL AU FONCTIONNEMENT	14			
5.1	INSPECTION DE L'EQUIPEMENT.....	14			
5.2	CHARGER LA BATTERIE.....	14			
5.3	INSERER LA BATTERIE DANS L'APPAREIL ET RACCORDER L'APPAREIL A LA MACHINE A TATOUER.....	15			
5.4	ACTIVATION DE L'APPAREIL	16			
6	UTILISER LE PRODUIT	16			
6.1	DESINFECTION DE L'APPAREIL	16			
6.2	REGLAGE DE LA FREQUENCE DE PENETRATION	16			
6.3	DEMARRAGE OU ARRET DE LA MACHINE A TATOUER.....	17			
6.4	APPAREIL EN MODE VEILLE.....	17			
6.5	MODIFICATION DES REGLAGES DE L'APPAREIL	17			
7	NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU PRODUIT	18			
7.1	COMPATIBILITE AVEC LES MATERIAUX.....	18			

1 À propos de ce manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation concerne les composants mentionnés et fournis (voir le chapitre 3). Il contient des informations essentielles pour une mise en service, une utilisation et un entretien réglementaires et sûrs de ces produits.

Ce manuel d'utilisation ne contient pas toutes les informations nécessaires à un fonctionnement en toute sécurité des machines à tatouer et de leurs accessoires. Par conséquent, il convient de tenir compte des documents suivants :

- Manuel d'utilisation des machines à tatouer
- Informations relatives aux cartouches de sécurité et aux encres de tatouage
- Fiches de sécurité relatives aux produits de désinfection et de nettoyage
- Dispositions relatives à la sécurité du poste de travail et prescriptions légales relatives au tatouage

1.1 Représentation des avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur le risque de blessures ou de dommages matériels. Ils sont conçus comme suit :

 MOT-CLÉ
Nature du danger
Conséquences
► Solution

Élément	Signification
	identifie un risque de blessures
Mot-clé	indique la gravité du danger (voir le tableau suivant)
Nature du danger	désigne la nature et la source du danger
Conséquences	décrit les conséquences potentielles en cas de non-respect
Solution	indique comment éviter le danger

Mot clé	Signification
Danger	identifie un risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou de graves blessures
Avertissement	identifie un risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures
Prudence	identifie un risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées
Attention	identifie les risques qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des atteintes à l'environnement, des dégâts matériels ou un endommagement de l'équipement

Symboles utilisés dans ce manuel

Symbole	Signification
▶	Demande d'intervention
•	Élément d'une énumération
-	Sous-élément d'une énumération

2 Consignes de sécurité importantes

2.1 Consignes de sécurité générales

- ▶ Lisez ce manuel d'utilisation attentivement et dans son intégralité.
- ▶ Conservez ce manuel d'utilisation de façon à ce qu'il reste accessible à tout moment à toutes les personnes qui utilisent, nettoient, désinfectent, stockent ou transportent l'appareil.
- ▶ Cédez toujours l'appareil à d'autres personnes avec ce manuel d'utilisation.
- ▶ N'utilisez l'appareil, ses accessoires, ainsi que tous les

câbles de raccordement que s'ils se trouvent en parfait état technique.

- ▶ N'utilisez que des cartouches de sécurité, accessoires et pièces de rechange d'origine.
- ▶ L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expériences et de connaissances.
- ▶ Tenez la machine à tatouer hors de portée des enfants.
- ▶ Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'appareil.
- ▶ Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée.
- ▶ Observez les prescriptions de sécurité relatives à l'appareil en vigueur dans votre pays. Maintenez votre salon de tatouage dans un état d'hygiène parfaite et veillez à un éclairage suffisant.

2.2 Consignes de sécurité concernant la batterie

- ▶ N'utilisez les batteries que conformément aux descriptions figurant dans ce manuel d'utilisation et avec des chargeurs autorisés par le fabricant.
- ▶ Protégez la batterie de la chaleur (>60 °C/140 °F, par exemple, également de toute exposition prolongée aux rayons du soleil), du feu et de l'immersion dans l'eau.
- ▶ Vous ne devez ni charger, ni entreposer, ni faire fonctionner la batterie près d'objets chauds ou inflammables. Il existe un risque d'explosion.
- ▶ Un court-circuit qui se produirait entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- ▶ La batterie ne doit être exposée à aucune contrainte mécanique. Sinon, la batterie risque d'être endommagée.
- ▶ Lisez et respectez les consignes de sécurité et instructions figurant dans tous les modes d'emploi de

l'appareil. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

- ▶ **Veillez conserver toutes les consignes de sécurité et instructions en vue de leur consultation future.**
- ▶ **Retirez la batterie de l'appareil avant de transporter ou d'entreposer ce dernier. Toute activation inopinée d'une machine à tatouer raccordée entraîne un risque de blessures.**
- ▶ **Placez toujours les batteries non utilisées dans son compartiment pour les protéger des influences extérieures.**
- ▶ **Conservez la batterie non utilisée à bonne distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles d'entraîner un pontage des contacts.**
- ▶ **En cas de dommage ou d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs risquent de s'en échapper.**

Sortez prendre l'air et consultez un médecin en cas de problème. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

- ▶ **En cas de mauvais usage, du fluide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce fluide. Si un contact devait se produire, rincez à l'eau. Si le fluide parvient aux yeux, consultez un médecin.**
- ▶ **Le fluide de batterie qui s'échappe peut provoquer des irritations de la peau ou des brûlures.**
- ▶ **Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le chargeur d'origine. En cas d'utilisation de chargeurs qui ne sont pas d'origine, il est impossible d'exclure le risque d'incendie.**
- ▶ **Utilisez uniquement la batterie avec cet appareil. Ce n'est qu'ainsi que vous protégerez la batterie de toute surcharge dangereuse.**
- ▶ **Utilisez uniquement la batterie de type P1835C2 fournie ou une autre batterie approuvée par Cheyenne pour votre appareil. Les autres batteries peuvent entraîner des**

blessures ou un incendie. Cheyenne décline toute responsabilité ou garantie si vous utilisez d'autres batteries.

- ▶ **Tenez la batterie hors de portée des enfants.**
- ▶ **Avant d'utiliser ou de charger la batterie, vérifiez qu'elle n'est pas endommagée.**
- ▶ **N'utilisez plus ou ne chargez plus la batterie si elle est anormalement chaude ou présente d'autres signes d'endommagement. Contactez votre revendeur.**
- ▶ **Chargez, utilisez, transportez ou entreposez la batterie uniquement dans les conditions prédéfinies (voir le chapitre 8).**
- ▶ **La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.**
- ▶ **Chargez complètement la batterie avant la première utilisation : elle est livrée partiellement chargée.**
- ▶ **Ne chargez pas la batterie à proximité de matériaux inflammables. La batterie doit être sèche pendant le chargement. Du**

fait de l'échauffement qui se produit lors du chargement, il existe en théorie un risque d'incendie. Choisissez un lieu de chargement non soumis à un risque d'incendie. Un léger échauffement de la batterie pendant son chargement est normal et ne présente aucun danger.

- ▶ **Rechargez entièrement la batterie tous les 6 mois afin d'éviter les fuites ou baisses de performances.**
- ▶ **Pour charger la batterie, n'utilisez que le chargeur et le câble de chargement fournis. Utilisez une source de tension adaptée, présentant les propriétés mentionnées au chapitre 4.2 et respectant les conditions mentionnées au chapitre 5.2.**

2.3 Consignes de sécurité propres au produit

- ▶ **N'apportez jamais de modifications à l'appareil ou à d'autres accessoires.**
- ▶ **Les enfants doivent être sous surveillance et ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'appareil.**

- ▶ **Empêchez les liquides de parvenir à l'intérieur de l'appareil ou du chargeur.**
- ▶ **Pendant le tatouage, protégez l'appareil avec un film de protection.**
- ▶ **Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le en retirant la batterie.**
- ▶ **Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil connecté à une machine à tatouer, il doit être mis hors tension et placé de manière à ne pas risquer de rouler et de tomber.**
- ▶ **Tenez compte des caractéristiques techniques indiquées dans ce manuel d'utilisation (chapitre 4.2) et respectez les conditions de fonctionnement, de transport et de stockage (chapitre 8).**
- ▶ **Confiez la révision de l'appareil à un revendeur spécialisé s'il présente des dommages visibles ou s'il ne fonctionne pas comme d'habitude.**

2.4 Consignes d'hygiène et de sécurité importantes

Pour éviter la transmission de maladies infectieuses aux clients ou au tatoueur lors du tatouage :

- ▶ **Avant utilisation, observez toutes les étapes de désinfection de l'équipement indiquées au chapitre 6.1.**
- ▶ **Pendant le tatouage, portez des gants à usage unique en nitrile ou en latex et désinfectez-les avant utilisation.**
- ▶ **Avant le tatouage, nettoyez les zones de l'épiderme concernées du client avec un produit de nettoyage et de désinfection doux. Respectez les directives en vigueur dans votre pays pour le choix des produits désinfectants.**
- ▶ **Pour chaque client, utilisez exclusivement des cartouches de sécurité neuves, stériles et encore sous emballage. Avant utilisation, assurez-vous que l'emballage est intact et que la date de prescription n'est pas dépassée.**

- ▶ **Jetez les cartouches de sécurité usagées ou défectueuses dans un récipient résistant aux perforations (Safety Box), conformément aux prescriptions nationales en vigueur.**
- ▶ **Empêchez que les cartouches de sécurité n'entrent en contact avec des objets contaminés tels que des vêtements. Les cartouches de sécurité contaminées doivent être immédiatement jetées.**
- ▶ **Utilisez exclusivement des encres spéciales tatouage testées dermatologiquement.**
- ▶ **Évitez tout contact avec un épiderme qui vient d'être tatoué. Protégez les zones cutanées récemment tatouées de l'encrassement, des UV et du soleil.**
- ▶ **Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente pas d'encrassement visible. Dans ce cas, vous devez réaliser toutes les opérations décrites au chapitre 7.3 en plus de la désinfection ordinaire.**

2.5 Qualifications requises

L'appareil, accessoires inclus, ne doit pas être utilisé par des personnes ne disposant pas d'une expérience ou connaissance suffisante à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites (formation).

L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes ayant acquis les connaissances suivantes :

- **Connaissances approfondies des méthodes de tatouage, en particulier la profondeur et la fréquence correctes de pénétration de l'aiguille.**
- **Connaissance des prescriptions d'hygiène et de sécurité (voir le chapitre 2.4)**
- **Connaissance du mode d'action de l'encre de tatouage sous l'épiderme**
- **Connaissance des risques et effets indésirables.**

2.6 Utilisation conforme

L'appareil EnGen, associé à une machine à tatouer adaptée, peut servir au tatouage de l'épiderme de personnes dans un environnement sec, propre et exempt de fumée et dans des conditions d'hygiène.

La préparation, l'utilisation et la maintenance de l'EnGen doivent être réalisées conformément aux descriptions du manuel d'utilisation. Il convient notamment de respecter les prescriptions en vigueur concernant l'aménagement du poste de travail et l'hygiène.

L'utilisation conforme exige aussi d'avoir lu en intégralité et compris ces instructions d'utilisation et notamment le chapitre 2.

Par utilisation non conforme, on entend toute autre utilisation de l'appareil ou de ses accessoires que celle décrite dans ces instructions d'utilisation ou le non-respect des conditions de fonctionnement. Il est interdit de tatouer les muqueuses, les yeux et les personnes mineures.

Toute autre utilisation de l'appareil ou de ses accessoires que celle décrite dans le présent manuel d'utilisation ou tout non-respect des conditions de fonctionnement est considérée comme une utilisation non conforme.

2.7 Symboles sur le produit

Les symboles décrits ci-après peuvent être présents dans ce manuel d'utilisation, sur l'appareil, ses accessoires ou l'emballage :

Symbole	Signification
	Respecter le manuel d'utilisation !
	
	Répond aux exigences des directives 2014/35/UE (directive basse tension) et 2014/30/UE (directive CEM)
	Attention !
	Fabricant
	Date de fabrication

EnGen

	Référence catalogue Numéro de commande
	Numéro de série
	Limite de température
	Limite d'humidité
	Conserver au sec
	Fragile
	Ne jetez pas les éléments électroniques usagés, les batteries et piles dans les ordures ménagères. Ils doivent être mis au rebut conformément aux prescriptions.
	Positionnement de la cellule
IP20	Degré de protection (DIN EN 60529)



Classe de protection 3



Le produit répond aux exigences applicables définies dans la législation britannique.



Courant continu

3 Contenu de la livraison

- 1 EnGen
- 1 conteneur avec deux batteries
- 1 batterie
- 1 chargeur
- 1 câble de chargement
- 1 guide rapide

4 Informations sur le produit

Cheyenne EnGen permet d'assurer l'alimentation électrique sans fil des machines à tatouer et de commander en toute facilité

la fréquence de pénétration pendant le tatouage.

EnGen permet de commander la fréquence de pénétration de la machine à tatouer par le biais du bouton de réglage UP/DOWN.

La touche RUN/STOP permet d'activer ou de désactiver la machine à tatouer. EnGen fonctionne avec une batterie au lithium amovible. Celle-ci est chargée séparément. L'affichage fournit des indications concernant la tension de sortie et l'état de charge de la batterie.

4.1 Aperçu fonctionnel

Élément de commande	Fonction
Touche RUN/STOP	Activation/désactivation (> 2 s)
Touche RUN/STOP	Démarrer et arrêter l'appareil
Touche de réglage UP/DOWN	Modification de la tension de sortie
Touche RUN/STOP+ Touche de réglage UP/DOWN	Rotation du sens d'affichage

Affichage	Fonction
	Degré de remplissage de la batterie
	Tension de sortie
	Sortie inactive

	Sortie active
	Batterie vide
	Avertissement faisant état d'un dysfonctionnement

4.2 Caractéristiques techniques

EnGen

Modèle	B80401
Tension nominale	3,7 V
Puissance consommée	6 W max.
Tension de sortie	4,7 V – 12,5 V
Mode de fonctionnement	Mode continu
Dimensions	73 mm x 39 mm x 33 mm
Poids	95 g (avec batterie)
Degré de protection	IP20
Classe de protection	3
Batterie	
Désignation	P1835C2
Fabricant	KeepPower Technology
Type de batterie	Li-Ion (protection)
Tension nominale	3,7 V
Dimensions	L 39,0 mm x P 18,6 mm
Capacité	1200 mAh
Tension de charge	4,2 V

EnGen

Courant de charge	0,5 A (max. 1 A)
Poids	27 g

Chargeur

Modèle	K2
Désignation	Slim Charger
Fabricant	EFEST
Tension en entrée	5 V CC
Courant en entrée max.	2 A
Courant de charge	2 x 1 A
Tension de raccordement de charge	4,2 V ± 0,05 V
Courant de raccordement de charge	< 100 mA
Longueur du câble de chargement	1 m

Bloc d'alimentation (en option)

Modèle	E116702
Désignation	GTM46161-165.0-USB
Fabricant	GlobTek, Inc.
Tension de sortie	5 V CC

Courant de sortie	max. 3,2 A
Degré de protection	IP20

4.3 Conditions de fonctionnement

Température ambiante	+10°C à +35°C +50 °F à +95 °F
Humidité relative de l'air	30 à 75 %
Pression de l'air	500 à 1 060 hPa

4.4 Affectation des connecteurs de la machine à tatouer

La machine à tatouer est raccordée au moyen d'une prise Jack stéréo (3 pôles, 3,5 mm).



4.5 Accessoires

Adressez-vous à un revendeur agréé pour commander les accessoires suivants :

- Bloc d'alimentation USB

5 Préparer l'appareil au fonctionnement

ATTENTION

Dommages liés à l'eau de condensation

Si l'appareil est exposé à de fortes variations de température, notamment pendant le transport, de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager l'électronique.

- ▶ Assurez-vous que l'appareil a bien atteint la température ambiante avant sa mise en service. Si l'appareil a été exposé à de fortes variations de température, attendez au moins 3 heures par tranche de 10 °C d'écart avant de le mettre en service.
- ▶ N'utilisez l'appareil qu'à une température ambiante comprise entre +10 °C et +35 °C (+50 et +95 °F).

5.1 Inspection de l'équipement

⚠ AVERTISSEMENT

Risques d'explosion

Les batteries endommagées risquent d'exploser ou de brûler.

- ▶ N'utilisez jamais une batterie endommagée.
- ▶ Mettez immédiatement au rebut une batterie endommagée (voir le chapitre 9).

- ▶ Procédez à une inspection visuelle de l'équipement :
 - Des dommages extérieurs (par exemple, composants desserrés ou tordus) sont-ils visibles ?
- ▶ Veillez à ce qu'aucune vapeur ne s'échappe de la batterie et à ce qu'elle ne soit pas anormalement chaude. Sinon, cessez de l'utiliser.
- ▶ En cas d'anomalies, observez les chapitres 10 et 11.1.
- ▶ Si le produit ne peut plus fonctionner sans présenter de risque, mettez-le hors service et adressez-vous au revendeur agréé.

- ▶ N'effectuez jamais de réparations ou modifications vous-même sur l'appareil.

5.2 Charger la batterie

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion et d'incendie

Le chargement, l'utilisation, le transport et l'entreposage dans des conditions défavorables peuvent endommager le produit et en particulier la batterie.

- ▶ Chargez, utilisez, transportez et entreposez le produit uniquement dans les conditions prédéfinies.
- ▶ Ne transportez jamais la batterie dans un sac, car certaines pièces métalliques (par exemple, les clés) peuvent provoquer un court-circuit.
- ▶ Ne transportez jamais le produit par l'embout qui lui est raccordé. Avant le transport, déconnectez l'embout et mettez le produit en mode Stand-By.

AVERTISSEMENT

Risques d'explosion

Si la batterie est chargée en dehors de la plage de températures de chargement, il existe un risque d'explosion.

- ▶ Chargez la batterie à une température ambiante admissible (voir le chapitre 4.3).
- ▶ Chargez la batterie sous surveillance sur une surface non inflammable.

- ▶ Raccordez le chargeur à un port USB-A au moyen du câble de chargement fourni.

Notez les données de sortie du port USB-A utilisé. La tension de sortie doit être de 5 V et le courant de sortie d'au moins 2 A. Des courants de charge plus faibles peuvent prolonger la durée du chargement ! Les éléments suivants conviennent, par exemple :

- Bloc d'alimentation USB d'un smartphone ou d'une tablette

- Bloc d'alimentation issu des accessoires recommandés

Les batteries sont livrées partiellement chargées. Pour garantir des performances optimales de la batterie, chargez-la complètement avant de l'utiliser pour la première fois. La batterie peut être rechargée individuellement à tout moment. Une interruption du cycle de charge n'entraîne aucun dommage.

- ▶ Insérez une ou deux batteries dans les emplacements du chargeur en respectant le sens/la polarité repérés.

Chaque batterie est chargée avec un courant de charge de max. 1 A. En fonction des données de sortie du port USB-A utilisé, le temps de charge min. est de 1 heure et demie. L'état de charge est représenté par une DEL à 2 couleurs.

Lorsque la batterie est en cours de chargement, la DEL s'allume en blanc.

Lorsque la batterie est pleine, la DEL s'allume en bleu.

Si une erreur survient, par exemple, batterie défectueuse ou insérée dans le mauvais sens, la DEL ne s'allume pas.

- ### 5.3 Insérer la batterie dans l'appareil et raccorder l'appareil à la machine à tatouer

ATTENTION

Risque de court-circuit

En présence de surfaces métalliques en tant que support, un court-circuit peut se produire.

- ▶ Vérifiez que les surfaces de contact ne sont pas encrassées.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil si des gaz s'échappent ou qu'il devient anormalement chaud.

- ▶ Pour bénéficier d'une durée de traitement maximale, utilisez une batterie chargée.
- ▶ Retirez la Control Unit en la faisant glisser hors du boîtier.
- ▶ Insérez la batterie dans la Control Unit en vous repérant au marquage.

- ▶ Insérez la Control Unit dans le boîtier jusqu'en butée.
- ▶ Branchez l'appareil avec le couplage avant sur le raccord de la machine à tatouer.

5.4 Activation de l'appareil

! PRUDENCE

Risque de blessures en cas de démarrage non contrôlé de la machine à tatouer

Au moment de l'activation de l'appareil, la machine à tatouer raccordée risque de démarrer brièvement de manière incontrôlée et de provoquer des blessures.

- ▶ Ne mettez l'appareil en marche qu'après l'avoir branché sur la machine à tatouer.
- ▶ Appuyez sur la touche RUN/STOP et maintenez-la enfoncée plus de 2 s. pour accéder au mode de fonctionnement.
- ▶ L'affichage indique la dernière tension de sortie réglée et l'état de charge de la batterie.

6 Utiliser le produit

6.1 Désinfection de l'appareil

ATTENTION

Endommagement par du liquide

Si du produit nettoyant et désinfectant parvient à l'intérieur de l'appareil, il peut se produire une corrosion des composants électriques.

- ▶ Ne trempez jamais le produit dans du produit nettoyant et désinfectant.
- ▶ Ne traitez jamais l'appareil dans un autoclave ou dans un bain à ultrasons.

ATTENTION

Endommagement du produit lié à des produits nettoyants ou désinfectants non autorisés

Des produits désinfectants non compatibles avec les matériaux du produit peuvent occasionner des dommages à sa surface.

- ▶ Utilisez exclusivement des produits désinfectants autorisés

conformément aux dispositions nationales en vigueur.

- ▶ Tenez compte de la liste des produits désinfectants recommandés au chapitre 7.1.
- ▶ Essayez l'appareil, le bloc d'alimentation en option, le chargeur et le câble de raccordement avec un chiffon doux imbibé de produit nettoyant ou désinfectant.
- ▶ Recouvrez l'appareil d'un film de protection.

6.2 Réglage de la fréquence de pénétration

À chaque démarrage, l'appareil réinitialise ce réglage sur la fréquence de pénétration sélectionnée en dernier. La fréquence de pénétration peut être modifiée avec la touche de réglage UP/DOWN. La fréquence de pénétration actuelle est affichée sous la forme d'une tension de sortie (4,7 V–12,5 V par pas de 0,1 V).

6.3 Démarrage ou arrêt de la machine à tatouer

PRUDENCE

Risque de blessures lors du fonctionnement de la machine à tatouer

Au moment du démarrage d'une machine à tatouer non sécurisée, celle-ci risque de se déplacer de manière incontrôlée sous l'effet des vibrations, de provoquer des blessures ou de tomber.

- Maintenez fermement la machine à tatouer avant de la démarrer ou placez-la dans un support adapté.

La machine à tatouer peut être démarrée et arrêtée avec la touche RUN/STOP.

Lorsque la machine à tatouer est en cours de fonctionnement, le fond d'écran devient blanc.

- Veillez à ce que l'alimentation électrique soit établie (voir le chapitre 5.2).

- Veillez à ce que la machine à tatouer soit raccordée correctement (voir le chapitre 5.3).

- Veillez à ce que l'appareil soit activé (voir le chapitre 5.4).

Si la machine à tatouer raccordée ne démarre pas :

- Consultez le chapitre 10.

6.4 Appareil en mode Veille

Si votre appareil est en marche et que vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 5 minutes, l'appareil passe automatiquement en mode Veille.

- Appuyez sur la touche RUN/STOP pendant plus de 2 secondes.

L'appareil passe en mode Veille.

6.5 Modification des réglages de l'appareil

Vous pouvez modifier l'orientation de l'affichage sur votre appareil.

- Appuyez sur la touche RUN/STOP et maintenez-la enfoncée tout en actionnant brièvement la touche de réglage UP/DOWN. L'affichage pivote à 180°.

Lorsque vous relâchez les touches, le réglage est appliqué.

7 Nettoyage et entretien du produit

PRUDENCE

Risque de court-circuit et de chocs électriques légers

Si l'appareil est nettoyé sous tension, il existe un risque de léger choc électrique et d'endommagement électronique du système électronique.

- ▶ Débranchez toujours complètement le produit de la source d'alimentation avant de procéder à des travaux de nettoyage et d'entretien.

ATTENTION

Endommagement par du liquide

Si du produit nettoyant ou désinfectant parvient à l'intérieur de l'appareil, il peut se produire un court-circuit et une corrosion des composants électriques et mécaniques.

- ▶ Ne trempez jamais les composants du produit dans du produit nettoyant ou désinfectant.

- ▶ Ne traitez jamais les composants du produit dans un autoclave ou dans un bain à ultrasons.

- ▶ Lors du choix des produits nettoyants et désinfectants, tenez compte de la compatibilité avec les matériaux (voir le chapitre 7.1).

ATTENTION

Endommagement du produit lié à des produits nettoyants ou désinfectants non autorisés

Des produits désinfectants non compatibles avec les matériaux du produit peuvent occasionner des dommages à sa surface.

- ▶ Utilisez exclusivement des produits désinfectants autorisés conformément aux dispositions nationales en vigueur.

- ▶ Lors du choix des produits nettoyants et désinfectants, tenez compte de la compatibilité avec les matériaux (voir le chapitre 7.1).

7.1 Compatibilité avec les matériaux

- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez la compatibilité du produit nettoyant ou désinfectant à un endroit discret.

- ▶ Pour nettoyer l'appareil, utilisez une solution savonneuse douce, autorisée dans votre pays, ou une solution 1-propanol aqueuse à 50 %.

- ▶ Pour désinfecter l'appareil, utilisez un désinfectant doux, autorisé dans votre pays, par exemple, une solution propan-2-ol aqueuse à 70 %.

Sur la base des compatibilités suivantes, vous pouvez évaluer quels produits nettoyants et désinfectants sont adaptés.

Les surfaces de l'appareil résistent à ce qui suit :

- acides faibles (par ex. acide borique $\leq 10\%$, acide acétique $\leq 10\%$, acide citrique $\leq 10\%$)
- hydrocarbures aliphatiques (par ex. pentane, hexane)

- éthanol
- la plupart des sels inorganiques et leurs solutions aqueuses (par ex. chlorure de sodium, chlore de calcium, sulfate de magnésium)

Les composants en aluminium anodisé et joints de la machine ne résistent pas à :

- acides forts (par ex. acide chlorhydrique $\geq 20\%$, acide sulfurique $\geq 50\%$, acide nitrique $\geq 15\%$)
- acides oxydants (par ex. acide paracétique)
- bases (par ex. lessive de soude, ammoniac et toutes substances ayant un $\text{pH} > 7$)
- hydrocarbures aromatiques/halogénés (par ex. phénol, chloroforme)
- acétone et essence

7.2 Désinfection des surfaces

Avant et après chaque usage :

- ▶ Désinfectez toutes les surfaces de l'appareil comme décrit au chapitre 6.1.

7.3 Nettoyage des surfaces

En cas d'encrassement extérieur :

- ▶ Essuyez l'appareil avec un chiffon doux, imprégné d'un produit nettoyant ou désinfectant.

8 Conditions de transport et de stockage

ATTENTION

Dégâts sur le produit dus à une chute

Si le produit ou l'un de ses composants tombe, il risque d'être endommagé.

- ▶ Déposez toujours tous les composants avec précaution de façon à ce qu'ils ne roulent pas et ne tombent pas.

- ▶ Si néanmoins un composant tombe, procédez à un contrôle comme le décrit le chapitre 5.1.

- ▶ Stockez toujours l'appareil et ses accessoires dans les conditions suivantes :

Température ambiante	-20 °C à +50 °C -4 °F à +122 °F
Humidité relative de l'air	30 à 75 %
Pression de l'air	500 à 1 060 hPa

- ▶ Ne transportez jamais une machine à tatouer alors que l'appareil lui est raccordé. Débranchez l'appareil de la machine avant toute opération de transport.
- ▶ Avant toute opération de transport, retirez la batterie de l'appareil.
- ▶ Ne stockez jamais l'appareil à des températures supérieures à 60 °C (par exemple dans une voiture par des températures extérieures élevées) : des dommages importants pourraient en résulter.
- ▶ Évitez toute exposition directe aux rayons du soleil lors de l'entreposage.

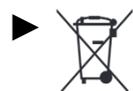
Sur la plupart des compagnies aériennes, vous ne serez autorisé à transporter le produit qu'en bagage à main. Vous devez procéder de la manière suivante :

- ▶ Avant de voyager, renseignez-vous auprès de votre compagnie aérienne.
- ▶ Placez l'appareil en mode Stand-By avant de le transporter ou de l'emporter avec vous.
- ▶ Avant toute opération de transport, retirez la batterie de l'appareil.

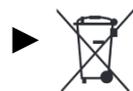
La plupart du temps, les informations suivantes sont importantes pour les compagnies aériennes :

- L'énergie par batterie s'élève à 4,44 Wh
- Le poids d'une batterie s'élève à 27 g

9 Élimination de l'équipement



Éliminez les composants du produit conformément à la législation en vigueur sur les appareils électroniques usagés (directive WEEE 2012/19/UE). Le cas échéant, renseignez-vous auprès du revendeur ou des autorités compétentes sur la législation nationale applicable.



Ne jetez jamais la batterie avec les ordures ménagères, mais conformément à la réglementation en vigueur concernant les piles et batteries (directive UE 2006/66/CE). Le cas échéant, renseignez-vous auprès du revendeur ou des autorités compétentes sur la législation applicable.

10 En cas de questions et de problèmes

Si le mouvement de l'aiguille s'arrête soudainement pendant le traitement (à basses fréquences) :

- ▶ Assurez-vous que vous utilisez un module d'aiguilles d'origine.
- ▶ Augmentez la tension.
- ▶ Réduisez la sortie de l'aiguille sur l'embout.
- ▶ Procédez aux vérifications suivantes :
 - l'état de charge. Remplacez la batterie si nécessaire
 - le raccordement entre l'embout et l'appareil
- ▶ Si un dysfonctionnement survient au niveau de l'appareil alors que le moteur est en marche (mode travail), le moteur s'arrête. Le symbole « Attention ! » apparaît.



Pour des raisons de sécurité, le moteur doit être redémarré (voir le chapitre 6.3).

► Pour des raisons de sécurité, l'appareil s'arrête automatiquement en cas de fort dégagement de chaleur. Laissez refroidir quelques minutes.

► Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

L'appareil ne démarre pas :

► Contrôlez l'état de charge de la batterie en la plaçant dans le chargeur.

► Vérifiez que vous avez bien respecté la polarité.

► Si l'appareil ne démarre pas alors que sa batterie est chargée et insérée dans le bon sens, déconnectez-le de la machine à tatouer et contactez votre revendeur.

L'appareil ne passe pas en mode Stand-By :

► Attendez au moins 5 minutes et vérifiez si l'appareil passe automatiquement en mode Stand-By.

► Contactez votre revendeur si le problème persiste.

Si la machine à tatouer ne démarre pas :

► assurez-vous que l'appareil est raccordé à la machine à tatouer.

► Retirez le module d'aiguilles et essayez de redémarrer. Si cela fonctionne, remettez le module d'aiguilles en place, augmentez la tension et/ou réduisez la sortie de l'aiguille. Poursuivez le traitement médical.

► Contactez votre revendeur si le problème persiste.

Le moteur ne s'arrête pas :

► Déconnectez la machine à tatouer de l'appareil. Le moteur s'arrête immédiatement. Le symbole « Attention ! » apparaît à l'écran.



► Contactez votre revendeur si le problème persiste.

► Le symbole « Attention ! »



apparaît dans les cas suivants :

- Tentative de démarrage alors qu'aucune machine n'est raccordée.
 - Coupure de la connexion électrique en cours de fonctionnement : la sortie est arrêtée.
 - La consommation de courant de la machine raccordée est trop élevée
 - Erreur interne
- Le message doit être confirmé en appuyant sur la touche RUN/STOP.

► Si le symbole suivant apparaît à l'écran, la batterie doit être rechargée ou remplacée par une batterie chargée.



11 Déclaration du fabricant

11.1 Déclaration de garantie

Avec cet appareil, vous avez fait l'acquisition d'un produit de qualité supérieure.

La garantie légale de 2 ans s'applique au produit en cas de dysfonctionnements imputables à un vice matériel ou à un défaut de fabrication.

Nous déclinons toute demande de recours en garantie pour les dommages suivants :

- dégâts et dommages consécutifs imputables à une utilisation non conforme et au non-respect du manuel d'utilisation.**
- Dégâts résultant de l'entrée de liquides ou de salissures.**
- Dégâts et dommages consécutifs imputables à une chute.**

11.2 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE (selon 2006/42/CE, annexe II A)

Fabricant MT.DERM GmbH
Blohmstr. 37-61
12307 Berlin, Allemagne

Personne mandatée pour la compilation des documents techniques pertinents : MT.DERM GmbH
Blohmstr. 37-61
12307 Berlin, Allemagne

Description de l'appareil

Désignation du produit : Unité de commande sur batterie pour machines à tatouer

Nom du produit : EnGen

Référence : B80401

Le fabricant déclare que le produit susmentionné est conforme aux dispositions suivantes :

UE :	UK :
Directive CEM 2014/30/UE	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Directive basse tension 2014/35/CE	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Directive RoHS 2011/65/UE	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A15:2021	Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements
NF 55014-1:2017 + A11:2020	Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission
NF EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008	Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 2: Immunity – Product family standard
NF EN 62233:2008 + AC:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure

Berlin, 30/09/2023, Jörn Kluge



Signature du gérant ou de son fondé de pouvoir

Original

